

" El Sol y La Luna "



Sol.- En ruso=.:..... Solitse.-

Sol.- En alemán.....Sonne.-

Luna.- como astro... Luna.- En ruso  
en poesía... Mesiata En ruso

Luna.- En alemán.... Mond.-

=====

EL CORONEL NO MEA:

Historieta de guerra: ; El Coronel no mea!, gritaba el Coronel Jefe del Regimiento de Artillería 250, de la División Azul, cada vez que sorprendía a un marchante, artillero suyo, fuera de la formación, meando.-

Durante la Gran Caminata del Capítulo III. cuando el Mando-gritaba ; Alto y descanso!, los caminantes salían disparados hacia las cunetas, para evaeuar los líquidos excretados por sus riñones; pero lo realizaban sin esperar al ;;Rompan filas!!.-

En tales casos, aquel Coronel gritaba:

; El Coronel NO MEA sin romper f ilas su regimiento!

; En tanto el Coronel NO MEA, que nadie se ponga a orinar!.-

Al llegar a las proximidades del frente -Cabeza Línea Combate- la Columna de Artillería, y ser alcanzada por el hostigamiento enemigo, disminuyó el temor a la disciplina y los expedicionarios entonaron:

EL CORONEL NO MEA:

Ol.- Cae nieve y metralla,

ocairí, ocairá.

La cosa se pone fea,

Ocairí , Ocairá.

02.- No aparteros compañeros  
nuestro Coronel NO mea,  
Ocairí, ocairá,  
ocairí, airí, airí,  
ocairí, ocairá  
ocairíiiii , airáaa .-

03.- La nieve lo tapa todo,  
ocairí, ocairá.  
Congelado el bigote,  
ocairí, ocairá

Para evacuar necesidades  
hay que salir y darse el bote:  
Ocairí, ocairá,  
ocairí, airí , airá.  
Ocairí, ocairá,  
ocairíiii, airáaaaa ...

04.- Ya estamos en el frente.  
Ocairí, ocairá.  
Escasea la jamada,  
ocairí, ocairá.-

No apearse compañeros  
nuestro Coronel NO mea  
Ocairí, ocairá.  
Ocairí, airí, airí.  
Ocairí, ocairá ,  
ocairíiiii, airáaaa...-

05.- No se come ni se bebe ,  
ocairí, ocairá.  
Todo resulta original,  
ocairí, ocairá.-  
Flasch llaman a la botella  
si la utilizan de orinal.-  
Ocairí, ocairá,  
Ocairí, airí, airá.  
Ocairí, ocairá;  
ocairíiiii, airáaaaa .-

-----  
La sátira de " El Coronel NO mea", es parodia de la canción  
muy en moda por aquellos años; 1940/1950.- Veamos el original:

EL SOL LE DIJO A LA LUNA;

01.- El Sol le dijo a la Luna. 02.- Quitate del sol que quemaa.  
Ocairí, ocairá.  
Retírate bandolera.  
Ocairí, ocairá.-

Quién anda mucho de noche  
no puede hacer cosas buena.  
Ocairí, ocairá  
ocairí, airí, airá.  
Ocairí, ocairá,  
ocairíiii, airáaaa .-

Ocairí, ocairá.-  
Y de la Luna que abraaa,  
Ocairí, ocairá,  
ocairí, airí, airá.  
Ocairí, ocairá ,  
ocairí, airá.-  
Y de la luna que abraaa.  
Ocairí, ocairá.  
Y de las lenguas del mundo  
que dicen lo que no pasa:-  
Ocairí, ocairá,  
Ocairí, airí, airá.  
Ocairí, ocairá,  
ocairíiii, airáaaaa ....

-----

Estribillo:

Chaparrita, la divina,  
la que al templo se encamina  
por la mañana a rezar.  
Le pide a Dios, ruega y llora  
que le lleve en buena hora  
a su templo a descansar.-

01.- Me dá besos a montones,  
amorcosos, mordiscones,  
que a veces me hacen llorar.  
y el llanto la decolora,  
pero se vuelve a pintar.-

AL ESTRIBILLO:

Chaparrita, la divi.....

02.- Lleva "rouge" en las mejillas  
las faldas por la rodillas,  
será por sí la calor.  
Lleva las uñas pintadas  
y las orejas moradas  
y los labios de color.-

Al Estribillo:

Chaparrita, la divina,  
la que al templo se encamina,  
por la mañana a rezar.  
Le pide a Dios, ruega y llora,  
que la lleve en buena hora  
a su templo a descansar.-

"Pañenkita" (Parodia)

Estribillo:

Pañenkita, la krasiva,  
la que me dice espasiva  
cuando la voy a besar.  
Llora demanera extraña  
pidiendo la lleve a España  
cuando me largue "na tudá".-

03.- Lleva pañuelo en la cara  
y las orejas tapadas  
y su boquita "cerrá".-  
Calza botas de fieltro  
y medias largas por dentro  
que no òjan verse "nãa".-

Estribillo:

Pañenkita, la krasiva.....

04.- Me dice que es una rata,  
que juguemos a la gata  
como se hace en "suda".-  
Yo le digo que en España  
a la novia no se engaña  
cuando hay amor de "verdã"

Al Estribillo:

Pañenkita, la krasiva

.....

No hay novedad , Señora Baronesa:

01.- ¡no hay novedad! ,señora baronesa.  
¡No hay novedad! , no hay novedad .  
Solo que anoche vino y cayó un rayo  
y del palacio no quedó "nã " :  
Por lo demás; señora baronesa:  
¡ No hay novedad! ¡No hay novedad!.-

02.- ¡No hay novedad! , Señor Coronel.  
¡No hay novedad! ¡No hay novedad!.  
Solo han meado tres o cuatro veces,  
y la columna sigue bien "formã".-

.....Por lo demás, Señor Coronel:  
¡No hay novedad! ¡ No hay novedad!.-

03.- ¡No hay novedad! ¡Señor General!  
¡No hay novedad! ¡No hay novedad!.  
Solo que anoche cayó un parralazo  
y desapareció el Cuartel General.-  
Por lo demás, Señor Brigadier= :  
¡No hay novedad! ¡ No hay novedad!

04.- ¡No hay novedad!, Señor Capitán.  
¡No hay novedad! ¡No hay novedad!.  
Solo que anoche se hundió el trineo  
y del suministro no quedó "ná" .-  
Por lo demás, Señor Capitán,  
¡No hay novedad, ¡ No hay novedad!.-

05.- ¡No hay novedad! ¡ señor Comandante.  
¡No hay novedad! ¡ no hay novedad!.  
Solo que anoche llegó La Parrala,  
y de las cuadras no quedo " ná ".  
Por lo demás, Señor Comandante.  
¡No hay novedad! ¡No hay novedad!.-

¡ No hay novedad ! , " Mein General".  
¡No hay novedad! ¡No hay novedad!  
Solo que en Pico del Loro  
de la Primera dos-seis-dos no quedó "Ná" .-  
Por lo demás "Mein General".  
Allí palmó de Gurrísto al Capitán:.-

Comentario al "No hay Novedad".-

"Sin novedad en el frente" es el capítulo de una narrativa,  
que en realidad es: "No hay nada nuevo en el Oeste", referido al  
Frente Francés en 1914/18, visto desde Alemania.-

"Sin novedad en el Alcázar", de resonancia mundial, por el  
asedio del Alcázar Toledo en 1936.-

SIN NOVEDAD SEÑORA BARONESA fué una canción muy popular al  
terminar la Guerra Civil Española de 1936/39.- Por eso los guripas  
de la Blau Division 1941/42, la tomaron como base para argumentar  
los versos sextetos reproducidos, que narran varias secuencias des-  
critas en estas historietas de guerra;- "El Coronel no meañ La pa-  
rrala", " Balada de los Tres Guripas", ect.-

=====

A Raska-yú, como buen andalúz , frecuentaba entonar el flamenco y las seguidillas.-

Se reproduce la rumba-flamenca dedicada al Sol y La Luna , que tanto cantó y danzó el guripa Raska-yú:

01.- El Sol se llama Lorenzo  
y la Luna Catalina .

Cuando se acuesta Lorenzo  
se levanta Catalina.

Pero, mira, mira, mira.

Perp mira, mira más,

lo que a mí me está pasando  
no le pasa a nadie más.-

02.-

Si quieres que yo te quiera,  
cómprame turrón de almendra  
y después que yo lo coma  
te diré cositas buenas.-

¡ Olé !, mi morena !Olé!

¡Olé!, mi morena clara.-

03.- Salero; si sabes que yo te quiero,  
que por tu querer me muero,  
no me martirices más.

La, la, la, la.-

¡Olé! mi morena clara.

¡Olé! mi morena clara.-

#### Estribillo:

El Sol se llama Lorenzo  
y la Luna Catalina,

cuando se acuesta Lorenzo  
se levanta Catalina.-

Pero mira, mira, mira.

Pero mira, mira, mira, más;

lo que a mí me está pasando  
no le pasa a nadie más.-

Los demás compañeros de Raska-yú, coreaban algunos pasajes de "El Sol se llama Lorenzo y la Luna Catalina" y añadian riellos de sus cosechas , cuyas letras se han borrado del cerebro en la testa del relatante.-

Recalco; que durante el invierno, en la Región de Nowgorod el Sol solo se veía tres o cuatro horas y, que orto y ocaso, tanto del Sol como de la Luna , resultaban raros a la vista de un español.- Muy distinto a como se ven salidas y puestas de los astros desde España.- Las órbitas iban por el horizonte Sur en invierno y Norte en verano y por el Cénit pasaban rápidamente en los equinoccios .-

APOSTILLAS al Cap. XXI .-Flasche:

En los lazaretos de guerra alemanes, llamaban Flasche a una botella plana que servía de orinal.-

Los rusos decían "butlika" a ese tipo de orinal.-

Los gurípas de la Blaue Division, hospitalizados a la re-  
taguardia alemana, tomaban a pitorreo lo del "Flasche" y piropea,  
ban, en lo posible, a las lindas "Schwester" con : " Florilán -  
|Flache! " .-

Pañenka.- Ver Cap.VII.-

Krasiva.- Linda, hermosa, preciosa, bella, primorosa, ect, ex-  
presado en lengua rusa.- Muy utilizado por los gurípas  
de la Golubayia Divizyia.-

Tudá.- Allá, en lengua rusa.- Para decir acá, es sudá.-  
Para memorizar, aconsejaban : tudalla y sudaca .---

Schwester.- Hermana, en alemán.- A las Enfermeras Militares les  
denominaban así: Schwester, pero pronunciaban "esvetaa".